Polflex®

Executive Chairs

Polflex®
33011 Artegna Udine / Italy
tel. +39 0432 987 042
fax +39 0432 987 910
polflex@polflex.it
www.polflex.it
edizione 04/2016

Executive Chairs

Attractive looks, maximum comfort, use of quality materials and flexibility in all working requirements. This is the philosophy at the basis of the Polflex range of armchairs, present since 1963 in all international markets. Objects that meet the requirements of people looking for a comfortable, versatile and functional, yet modern, refined and prestigious office furnishing system.

Alto contenuto estetico, massimo comfort, utilizzo di materiali di qualità, flessibilità per ogni esigenza di lavoro. Questa è la filosofia alla base della gamma di sedute della Polflex, presente dal 1963 su tutti i mercati internazionali. Oggetti che soddisfano le esigenze di chi vuole un sistema di arredi per ufficio confortevole, versatile e funzionale, ma anche moderno, raffinato e prestigioso.

Un contenu esthétique élevé, le confort maximum, l'utilisation de matériaux de qualité, la flexibilité pour répondre à toutes les exigences de travail. Telle est la philosophie qui est à la base de la gamme des sièges fabriqués par Polflex, présente depuis 1963 sur tous les marchés internationaux. Des objets qui satisfont les exigences de ceux qui désirent un système de meubles de bureau confortable, polyvalent et fonctionnel mais aussi moderne, raffiné et de prestige.

Hoher ästhetischer Inhalt, größter Komfort, hochwertige Materialien, flexibel für alle Bedürfnisse der Arbeitswelt. Das ist die Philosophie der Polflex-Sitzmöbel, die seit 1963 erfolgreich am internationalen Markt vertreten sind. Möbelstücke für alle, die eine bequeme, flexible und funktionelle Einrichtung für das Büro suchen, die aber gleichzeitig auch modern, exklusiv und repräsentativ sein soll.

Contenido estético elevado, máxima comodidad, uso de materiales de calidad y flexibilidad para dar una respuesta a todas las exigencias de trabajo. Esta es la filosofía que está a la base de la gama de sillas fabricadas por Polflex, presente en todos los mercados internacionales desde 1963. Objetos que satisfacen las exigencias de quien desea un sistema de muebles para oficina confortable, versátil y funcional pero al mismo tiempo moderno, refinado y prestigioso.

Epico

The exclusive combination of full-grain leather with metal elements enhances the sober and elegant design of the Epico chairs.
The support frame of die-cast aluminium, designed to guarantee a proper posture, allows an independent tilting of the backrest.

L'esclusivo abbinamento della pelle pieno fiore con elementi metallici esalta il design sobrio ed elegante della serie di sedute Epico. La struttura portante in alluminio pressofuso, progettata per garantire una postura corretta, permette una reclinazione indipendente dello schienale.

L'association exclusive du cuir pleine fleur avec les éléments métalliques exalte le design sobre et élégant de la série de sièges Epico.
La structure portante en aluminium sous pression, projetée pour garantir une posture correcte, permet une inclinaison indépendante du dossier.

La combinación exclusiva de la piel plena flor con los elementos metálicos exalta el diseño sobrio y elegante de la serie de sillas Epico. La estructura principal en aluminio moldeado por presión, proyectada para garantizar una postura correcta, permite una reclinación independiente del respaldo.

Die exklusive Verbindung von Feinleder mit Elementen
aus Metall betont die schlichte Eleganz der Sitzmöbel Epico.
Die tragende Struktur aus Aluminiumdruckguss garantiert eine immer korrekte Sitzhaltung und lässt eine vom Sitz unabhängige Bewegung der Rückenlehne zu.

502

501

505

The Epico programme is mounted on a fixed, swing or tilting base. The base and the frame are made of shiny or painted aluminium, while the upholstery is made with full-grain leather.

Il programma Epico viene montato su base fissa, girevole o oscillante. Base e struttura sono in alluminio lucido o verniciato, il rivestimento in pelle pieno fiore.

Le programme Epico est monté sur piétement fixe, pivotant ou basculant. Le piétement et la structure sont en aluminium poli ou laqué, le revêtement est en cuir pleine fleur.

El programa Epico se monta sobre una base fija, giratoria o basculante. La base y la estructura son en aluminio brillante o pintado y el tapizado es en piel plena flor.

Die Modelle Epico werden mit einem fixen Untergestell oder mit Dreh- oder Schwingmechanismus geliefert. Untergestell und tragende Elemente sind aus Aluminium, glänzend oder lackiert, die Bezüge aus Feinleder.

The armchairs in the Epico collection are available with armrests fully covered in leather or armrests in chrome-plated steel with leather top.

Le poltrone della collezione Epico sono disponibili con braccioli completamente rivestiti in pelle o con braccioli in acciaio cromato e parte superiore in pelle.

Les fauteuils de la collection Epico sont disponibles avec des accoudoirs entièrement recouverts en cuir ou avec des accoudoirs en acier chromé et partie supérieure en cuir.

Die Lehnstühle der Kollektion Epico sind mit vollständig mit Leder bezogenen Armlehnen oder mit Armlehnen aus verchromtem Stahl und Oberseite mit Lederbezug erhältlich.

Los sillones de la colección Epico están disponibles con brazos completamente revestidos de piel o con brazos de acero cromado y parte superior de piel.

506

503

The Epico series is expressed in a wide range of solutions.
To offer the highest level of comfort, along with the model with the lean and essential profile, a version with padded cushion is available.

La serie Epico si sviluppa in un'ampia gamma di proposte.
Per offrire il più elevato comfort, accanto al modello dal profilo sottile ed essenziale, è disponibile una versione con cuscino imbottito.

La série Epico se développe dans une vaste gamme de propositions.
Pour offrir un plus grand confort, à côté du modèle au profil fin et essentiel, il existe une version avec coussin rembourré.

La serie Epico se desarrolla en una amplia gama de propuestas.
Para ofrecer el mayor confort, junto al modelo del perfil delgado y esencial, existe una versión con cojín acolchado.

Bei der Linie Epico stehen zahlreiche Varianten zur Auswahl.
Für noch größeren Komfort wird neben dem Modell mit dünner Polsterung auch eine Variante mit Sitzkissen angeboten.

519

518

519

Olympia

Range of executive armchairs, for waiting or communal areas, with steel tube frame.
The Hide covering is held under tension by elastic straps that make the seat and backrest springy, so providing special comfort.
Base in chrome-plated steel or shiny aluminium tube with casters or pads.

Serie di poltrone direzionali, per l'attesa o la comunità, con scocca in tubolare d'acciaio.
Il rivestimento in cuoio è tenuto in tensione con guaine elastiche, che rendono molleggiato il sedile e lo schienale, permettendo uno speciale comfort.
Base in tubolare d'acciaio cromato o in alluminio lucido con ruote o pattini.

Série de fauteuils de direction, pour l'attente ou collectivités, avec coque en tube d'acier.
Le revêtement en cuir de sellerie est maintenu en tension par des gaines élastiques qui assurent la suspension de l'assise et du dossier, en permettant un confort spécial.
Piètement à cinq branches en tube d'acier chromé ou en aluminium poli avec roulettes ou patins.

Eine Serie von Direktionssesseln, für Wartezimmer oder Gemeinschaftsräume, mit Sitzschale aus Stahlrohr.
Der Lederbezug wird durch elastische Hüllen in Spannung versetzt, die für die Federung von Sitz und Rückenlehne sorgen und einen besonderen Komfort entstehen lassen.
Gestell aus Stahlrohr, verchromt, oder aus Aluminium glänzend, mit Rollen oder Kufen.

Serie de sillones de dirección para las salas de espera o de comunidad, con armazón en tubo de acero.
El revestimiento de cuero se mantiene tensado con cinchas elásticas que contribuyen a amortiguar el asiento y el respaldo, y ofrecen una comodidad especial.
Base de tubo de acero cromado o de aluminio brillante con ruedas o patines.

706

701

703

706

706

Prestige

The Prestige series has been studied for elegant and particular furniture arrangements, for the executive office and important meeting rooms. The comfortable anatomic line is enriched with high quality materials, such as steel, aluminium, hide and full-grain leather worked with the well-known Polflex attention to finish.

La serie Prestige è stata studiata per gli arredi eleganti e raffinati, per l'ufficio direzionale e sale riunioni importanti. La comoda linea anatomica è arricchita da materiali di alta qualità: acciaio, alluminio, cuoio e pelle pieno fiore, lavorati a mano con le note rifiniture Polflex.

La série Prestige été étudiée pour les espaces élégants et particuliers, pour le bureau de direction et les salles de réunion importantes. Sa ligne anatomique confortable est enrichie par des matériaux de haute qualité: acier, aluminium, cuir et peau pleine fleur, façonnés à la main avec les finitions qui ont fait la réputation de Polflex.

La serie Prestige ha sido estudiada para los espacios elegantes y refinados, para la oficina de dirección y las salas de reunión importantes. La cómoda línea anatómica se enriquece con materiales de alta calidad: acero, aluminio, cuero y piel plena flor, manufactura dos a mano con los acabados que han dado renombre a Polflex.

Die Kollektion Prestige ist für besonders elegante Räumlichkeiten, Direktionsbüros und repräsentative Konferenzzimmer bestimmt. Höchster Komfort durch die anatomische Form der Modelle wird durch hochwertige Materialien ergänzt: Stahl, Aluminium, steiferes Leder und Feinleder in der wohlbekannten, handgearbeiteten Polflex-Ausführung.

401

402

403

Prestige is the fruit of research in which the central feature is the processing of the leather, carried out with absolute perfection by master saddlers.
The frame and armrests are upholstered with stiff hide. The cushions are upholstered with soft leather, whose colour tones can be matched with those of the frame's hide covering.

Prestige è il frutto di una ricerca, dove la caratteristica essenziale è la lavorazione del cuoio, eseguita con assoluta perfezione dai maestri sellai.
La scocca ed i braccioli vengono foderati in cuoio rigido.
I cuscini sono rivestiti in pelle morbida con possibilità di abbinare i colori tono su tono al cuoio della scocca.

Prestige est le fruit d'une recherche où la caractéristique essentielle est le travail du cuir, effectué avec une perfection absolue par les maîtres selliers.
La coque et les accoudoirs sont doublés en cuir de sellerie.
Les coussins sont revêtus en cuir souple avec possibilité d'assortir les couleurs ton sur ton au cuir de la coque.

Prestige es el fruto de la investigación donde la característica esencial es la manufactura del cuero, efectuada con perfección absoluta por los maestros guarnicioneros.
El armazón y los apoyabrazos están forrados con cuero rígido.
Los cojines están recubiertos de piel con posibilidad de combinar los colores tono sobre tono con el cuero del armazón.

Prestige ist das hochwertige Ergebnis eingehender Studien. Das besondere Merkmal dieser Modellreihe liegt in der überaus kostbaren Lederverarbeitung, die von hochqualifizierten Sattlern ausgeführt wird.
Sitzschale und Armlehnen werden mit steiferem Leder bezogen. Die Kissenüberzüge sind hingegen aus weichem Leder und können farblich auf das Leder der Sitzschale abgestimmt werden.

406

406

Argo

La collezione Argo comprende un'ampia gamma di modelli, per offrire un elevato comfort. Le poltrone sono disponibili in tre altezze dello schienale.

The wide range of models in the Argo collection offers high comfort levels. The backs of the chairs are available in three different heights.

La collection Argo comprend une vaste gamme de modèles, pour offrir un confort élevé. Les fauteuils sont disponibles avec trois hauteurs de dossier.

Die Kollektion Argo umfasst eine große Auswahl an hochkomfortablen Modellen. Die Sessel gibt es mit drei verschieden hohen Rückenlehnen.

La colección Argo incluye una amplia gama de modelos que ofrecen un elevado confort. Los sillones están disponibles con respaldos de tres alturas diferentes.

445

443

446

250 + 255

399

443

I braccioli sono disponibili in forma aperta o chiusa e rivestiti in pelle.

The armrests are available either open or closed and covered with leather.

Les accoudoirs sont disponibles avec forme ouverte ou fermée et revêtus en cuir souple.

Die Armlehnen können offen oder geschlossen, und mit Leder bezogen.

Los brazos están disponibles en posición abierta o cerrada y tapizados de piel.

454

452

456

Ergo

The Ergo series is suitable for all types of working environments.
The backrests, available in three different heights, enable the programme to interpret both the working role, with a high level of functionality and ergonomy, and the executive role, thanks to the quality of the materials and the elegance of the design.

La serie Ergo è adatta ad ogni genere di ambiente di lavoro.
Grazie allo schienale disponibile in tre diverse altezze, il programma è in grado di interpretare sia il ruolo operativo ad alto livello funzionale ed ergonomico, che quello direzionale grazie alla qualità dei materiali e all'eleganza del design.

La série Ergo est adaptée à tous les types de bureaux.
Grâce au dossier disponible en trois hauteurs différentes, le programme est en mesure de s'adapter aussi bien aux tâches de secrétariat et d'organisation, à un haut niveau fonctionnel et ergonomique, qu'aux fonctions de direction grâce à la qualité des matériaux et à l'élégance du design.

La serie Ergo es apta para cualquier tipo de oficina.
Gracias al respaldo disponible en tres alturas diferentes, el programa puede adaptarse perfectamente a la función secretarial, de alto nivel funcional y ergonómico, como a la función de dirección, gracias a la calidad de los materiales y a la elegancia del diseño.

Die Linie Ergo paßt sich jedem Büroambiente an.
Dank der in drei verschiedenen Höhen verfügbaren Rückenlehnen ist das Programm sowohl im operativen Büro durch große Funktionalität und Ergonomie, als auch im Direktionsbüro dank hochwertiger Materialien und elegantem Design stets richtig am Platz.

655

653

655

The tilting version is provided with the Synchro. The backrest tilts in unison with the seat and can be adjusted in height, while the ergonomic profile follows the natural curve of the back to offer maximum comfort. The armrests, available in two versions, can be adjusted in height and in width.

La versione oscillante è dotata di meccanismo Synchro.
Lo schienale, reclinabile in sincronia con il sedile, è aggiustabile in altezza mentre il profilo ergonomico segue la curva naturale della schiena.
I braccioli sono regolabili in altezza e in larghezza.

La version basculante est munie de mécanisme Synchro. Le dossier, dont l'inclinaison est synchronisée avec celle de l'assise, est réglable en hauteur tandis que le profil ergonomique suit la courbe naturelle du dos pour offrir le maximum de bien-être. Les accoudoirs, disponibles en deux versions, sont réglables en hauteur et en largeur.

La versión basculante está equipada con mecanismo Synchro.
El respaldo, reclinable en sincronía con el asiento, se puede regular en altura mientras que el perfil ergonómico diseña la curva natural de la espalda.
Los apoyabrazos pueden regularse en altura y anchura.

Die Variante mit Schwingmechanismus Synchro. Die Rückenlehne, deren Bewegung synchron mit dem Sitz erfolgt, kann in der Höhe verstellt werden; durch das ergonomische Profil paßt sie sich der natürlichen Kurvenlinie der Wirbelsäule an und garantiert körperliches Wohlgefühl beim Sitzen. Die in zwei Varianten erhältlichen Armlehnen sind in Höhe und Breite verstellbar.

656 - leather arms

657

Onda

Onda is a line of armchairs of simple and contemporary design, an excellent solution for every office and conference-room furnishing requirement. The Onda collection is suitable to create a personalized and congenial working environment, without sacrificing comfort and ergonomy.

Un programma di sedute dal design semplice e attuale, ottima soluzione per ogni necessità di arredo di ufficio e spazi collettivi. La collezione Onda è adatta a creare un ambiente di lavoro personalizzato e accogliente, senza nulla perdere in comfort ed ergonomia.

Un programme de sièges d'un design simple et actuel, une excellente solution pour n'importe quelle exigence d'aménagement de bureaux et espaces collectifs. La collection Onda est idéale pour créer un milieu de travail personnalisé et accueillant, sans rien perdre en confort et ergonomie.

Un programa de sillas de diseño simple y actual, una solución excelente para cualquier exigencia de decoración de la oficina y de los espacios colectivos. La colección Onda es ideal para crear un espacio de trabajo personalizado y acogedor, sin olvidar la comodidad y la ergonomía.

Eine Modellreihe im essentiellen, zeitgemäßen Design, das sich unterschiedlichsten Bedürfnissen bei Einrichtung von Büros und kollektiven Räumlichkeiten anpaßt. Mit Stühlen der Linie Onda kann ein individueller, freundlicher Arbeitsbereich geschaffen werden, der in bezug auf Komfort und Ergonomie keinen Vergleich scheut.

571

571

The frame can be upholstered with a wide variety of elements to obtain an elegant executive armchair, or a simpler but at the same time comfortable and functional working armchair.
The chair is offered in various personalized possibilities: oval tubular structure, hide or integral polyurethane armrests.
The bases can be of shiny, painted aluminium or of black nylon.

Sulla scocca è possibile montare un'ampia varietà di elementi per ottenere un'elegante poltrona direzionale, o una più semplice, ma sempre confortevole e funzionale, poltrona operativa.
Diverse le possibilità di personalizzazione: struttura in tubolare ovale, braccioli in pelle o in poliuretano integrale. Basi in alluminio lucido, verniciato o nylon nero.

La coque peut recevoir un grand nombre d'éléments pour obtenir un élégant fauteuil de direction ou un siège secrétariat, plus simple mais toujours confortable et fonctionnel.
Il existe différentes possibilités de personnalisation: structure en tube ovale, accoudoirs en cuir ou en polyuréthane intégral. Piétements en aluminium poli, laqué ou nylon noir.

En el cuerpo es posible montar una amplia variedad de elementos para obtener un elegante sillón de dirección o una silla secretarial sencilla, pero siempre cómoda y funcional. Existen distintas posibilidades de personalización: estructura en tubo ovalado, apoyabrazos en piel o en poliuretano integral. Las bases pueden ser de aluminio brillante, pintado o nylon negro.

Auf der Sitzschale kann eine Vielzahl verschiedener Elemente montiert werden, so daß entweder ein eleganter Direktionsstuhl oder ein einfacherer, aber ebenso bequemer und funktioneller Stuhl für das operative Büro entsteht.
Diverse Möglichkeiten für individuelle Ausführung: Gestell aus ellipsenförmigem Profilrohr, Armlehnen aus Leder oder vollständig aus Polyurethan. Untergestell aus Aluminium, glänzend oder lackiert, oder aus schwarzem Nylon.

Symbol

An armchair that responds to the most demanding requirements of the executive space. The upholstering is available with full-grain soft leather with hemmed-in seams.

Una poltrona che risponde alle richieste dello spazio direzionale più esigente. Il rivestimento è disponibile in pelle morbida pieno fiore con cuciture risvoltate.

Un fauteuil qui répond aux attentes du bureau de direction le plus exigeant. Le revêtement est disponible en cuir souple pleine fleur avec coutures retournées.

Un sillón que responde a las exigencias del espacio de dirección más exigente. El revestimiento está disponible en piel suave plena flor con costuras vueltas.

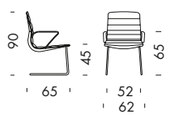
Ein Stuhl, der den höchsten Ansprüchen repräsentativer Räumlichkeiten gerecht wird. Ausgeführt sind die Bezüge entweder aus weichem Feinleder mit unsichtbaren Nähten.

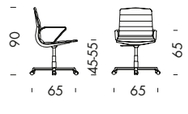
606

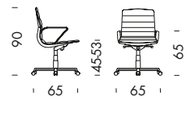
602

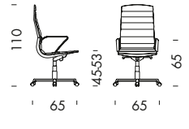
606

Epico

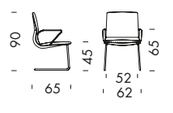


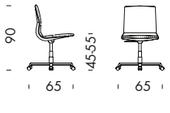


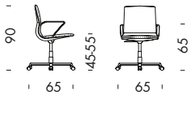


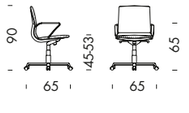


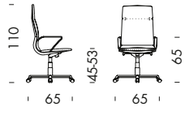
Epico



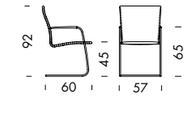


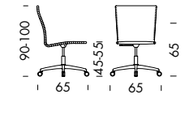


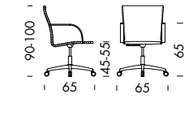


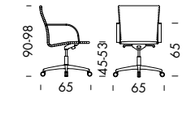


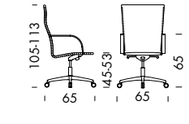
Olympia



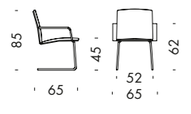


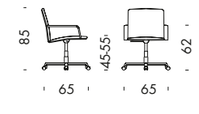


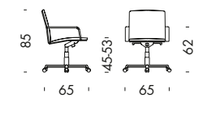


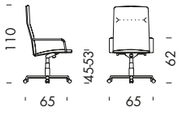


Prestige

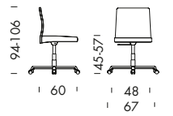


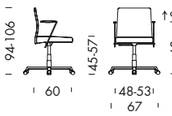


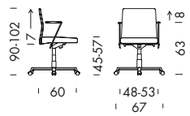


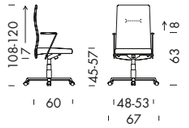


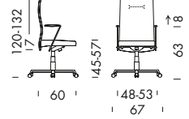
Ergo



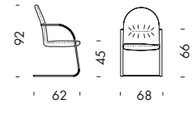


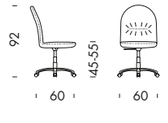


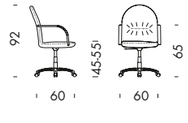


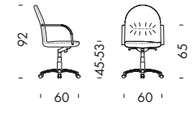


Onda

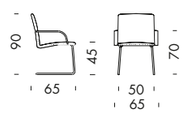


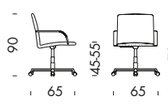


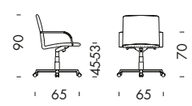


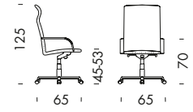


Symbol









Polflex reserves the right to apply any modifications deemed necessary.
La Polflex si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.
La Polflex se réserve le droit d'effectuer tout changement jugé nécessaire.
Polflex behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten Änderungen durchzuführen.
Polflex se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones necesarias.

"Synchro" mechanism

Test: ANSI-BIFMA X 5.1-1993/11
BS 5459/2 TEST 9a

The tilting mechanism provides synchronization of the seat and backrest (max inclination: 13° for seat, 26° for backrest); the tilt locks in 7 positions with automatic search; non-return safety system. In addition to the tilting device, the seat is provided with a mechanism to vary the attitude when working at a desk (seat inclination: 6° forward and 3° backward, and 0° to 5° forward for the backrest). The height of the seat is adjusted by a gas-controlled piston.

Il meccanismo oscillante prevede la sincronizzazione sedile/schienale (inclinazione max: 13° per il sedile, 26° per lo schienale); blocco in 7 posizioni a ricerca automatica; sistema di sicurezza antiritorno. In aggiunta al dispositivo di oscillazione, il sedile prevede un meccanismo per variare l'assetto durante il lavoro a scrivania (inclinazione sedile: da 6° in avanti a 3° indietro e, rispettivamente per lo schienale: da 0° a 5 ° in avanti). L'altezza del sedile viene regolata da pistone a gas.

Le mécanisme basculant prévoit la synchronisation assise/dossier (inclinaison max.: 13° pour l'assise, 26° pour le dossier); blocage sur 7 positions à recherche automatique; système de sécurité antiretour. En plus du dispositif d'oscillation, l'assise prévoit un mécanisme pour modifier la position quand l'utilisateur travaille assis à un bureau (inclinaison assise: de 6° en avant à 3° en arrière et respectivement pour le dossier de 0° à 5° en avant).
La hauteur de l'assise est réglée par vérin pneumatique.

El mecanismo basculante prevé la sincronización asiento/respaldo (inclinación máxima 13° para el asiento y 26° para el respaldo); bloqueo en 7 posiciones con búsqueda automática; sistema de seguridad antirretorno.
Junto al dispositivo basculante, en el asiento se ha previsto un mecanismo para variar la posición cuando el usuario trabaja en el escritorio (inclinación del asiento: 6° hacia adelante y 3° hacia atrás y respectivamente para el respaldo de 0° a 5°).
La altura del asiento se regula con pistón de gas.

Dieser Schwingmechanismus sieht eine gleichlaufende Bewegung von Sitzfläche und Rückenlehne vor (max. Neigung: 13° für den Sitz, 26° für die Rückenlehne); Blockierung in 7 Positionen mit automatischer Suche; Mechanismus gegen Rückfederung. Zusätzlich zum Schwingmechanismus ist ein Mechanismus zur Veränderung der Lage der Sitzfläche während der Arbeit am Schreibtisch vorgesehen (Sitzneigung: von 6° nach vorne bis 3° rückwärts; Neigung der Rückenlehne: von 0° bis 5° nach vorne). Die Sitzhöhe kann mittels Gasdruckfeder verstellt werden.

"Ergonomic" mechanism

Test: DIN 4551 TEST 5.6.3
ANSI-BIFMA X 5.1-1993
BS 5459/2 TEST 9a

Polflex chairs meet EU safety, durability and ergonomic comfort standards.
To guarantee maximum quality and reliability, the armchairs are periodically subjected to performance tests with up to 250,000 cycles of use, fatigue and tilting tests. The tilt joint is offset 19 cm forward of the seat centre. This makes it possible to keep the feet squarely on the floor, with the spine in a proper position and without assuming unnatural postures. The seat and the backrest ensure that the weight of the body is evenly supported, which is an essential condition to combat stress and fatigue.
The tilting mechanism can be locked in 6 positions and is provided with a non-return safety device. A special knob adjusts the thrust to suit the weight of the user (from 55 to 100 kg). The height of the seat is adjusted by a gas piston.

Le sedute Polflex rispondono alle norme sulla sicurezza, la durata e l'ergonomia emanate dalla UE. Per garantire la massima qualità e affidabilità, le poltrone vengono periodicamente sottoposte a test di collaudo che prevedono fino a 250.000 cicli di prove d'uso, fatica e oscillazione. Lo snodo di oscillazione è avanzato di 19 cm dal centro del sedile. Questo permette di mantenere sempre i piedi a contatto con il pavimento, con la spina dorsale in posizione corretta e senza tensioni innaturali. Sedile e schienale garantiscono una distribuzione uniforme del peso del corpo sui punti di contatto, condizione essenziale contro l'affaticamento e lo stress. L'oscillazione si blocca in 6 posizioni e possiede dispositivo di sicurezza antiritorno. Uno speciale volantino permette la regolazione della taratura della spinta in funzione del peso dell'utilizzatore (da 55 a 100 kg). L'altezza del sedile viene regolata da pistone a gas.

Les sièges Polflex satisfont les normes sur la sécurité, la durée et l'ergonomie de l'Union Européenne. Pour garantir le maximum de qualité et de fiabilité, les fauteuils sont périodiquement soumis à des essais qui prévoient jusqu'à 250 000 cycles d'essais d'utilisation, fatigue, basculement. Le point de rotation du système basculant est décentré de 19 cm vers l'avant de l'assise. Cela permet de maintenir toujours les pieds en contact avec le sol, avec la colonne vertébrale en position correcte et sans tensions excessives. Le dossier et l'assise garantissent une répartition uniforme du poids du corps sur les points de contact, condition essentielle contre la fatigue et le stress. Le basculement se bloque sur 6 positions et possède un dispositif de sécurité antiretour. Une manette spéciale permet de calibrer la poussée en fonction du poids de l'utilisateur (de 55 à 100 kg). La hauteur du siège est réglée par vérin pneumatique.

Las sillas Polflex son conformes a las normas de seguridad, duración y ergonomía de la Unión Europea. Para garantizar la máxima calidad y fiabilidad, los sillones son sometidos periódicamente a una prueba de ensayo que prevé hasta 250.000 ciclos de pruebas de uso, fatiga y oscilación. El punto de rotación del sistema de oscilación está desplazado de 19 cm respecto al centro del asiento. Esto permite mantener siempre los pies a contacto con el piso, con la columna vertebral en posición correcta y sin sufrir tensiones excesivas. El asiento y el respaldo garantizan una distribución uniforme del peso del cuerpo en los puntos de contacto, condición esencial contra la fatiga y el estrés. El movimiento de oscilación se bloquea en 6 posiciones y posee un dispositivo de seguridad antirretorno.
Un mando especial permite calibrar el empuje en función del peso del usuario (de 55 a 100 kg). La altura del asiento se regula con pistón de gas.

Polflex-Sitzmöbel entsprechen den EU-Normen für Sicherheit, Lebensdauer und Ergonomie. Zur Garantie der maximalen Qualität und Zuverlässigkeit werden die Stühle regelmäßigen Testversuchen unterzogen, die bis zu 250.000 Gebrauchs-, Dauer- und Schwingversuche vorsehen. Das Schwinggelenk ist um 19 cm gegenüber der Sitzflächenmitte vorgezogen. Dadurch wird erreicht, dass die Füße immer Bodenkontakt haben und die Wirbelsäule stets eine korrekte Position ohne Verspannungen aufweist. Sitz und Rückenlehne garantieren eine gleichförmige Verteilung des Körpergewichts auf alle Kontaktstellen, eine wesentliche Voraussetzung, um Ermüdung und Stress vorzubeugen. Der Schwingmechanismus blockiert in 6 Positionen und ist mit einem System gegen Rückfederung ausgestattet. Mit einem speziellen Handrad kann die Druckkraft nach dem Körpergewicht des Benutzers (von 55 bis 100 kg) eingestellt werden. Die Sitzhöhe kann mittels Gasdruckfeder verstellt werden.

Optionals

All Polflex armchairs are fitted with self-braking casters in rigid plastic for carpeted floors. On request, self-braking casters in soft plastic can be fitted for wooden or tiled floors or the chairs can be fitted with ABS skids.

Su tutte le collezioni delle poltrone Polflex vengono montate di serie le ruote autofrenanti in plastica rigida per pavimenti in moquette o tappeti. Su richiesta possono essere montate ruote autofrenanti in nylon morbido per pavimenti in legno o ceramica oppure scivoli in ABS.

Toutes les collections de fauteuils Polflex sont équipées de série de roulettes autofreinantes en plastique rigide pour sols en moquette ou tapis. Sur demande, les fauteuils peuvent être équipés de roulettes autofreinantes en nylon souple pour parquets ou carrelages ou bien de patins en ABS.

Todas las colecciones de sillones Polflex están equipadas de serie con las ruedas autofrenantes en plástico rígido para pisos en moqueta o alfombras. Bajo pedido, los sillones pueden estar equipados con ruedas autofrenantes en nylon blando para pisos de madera o cerámica o también patines en ABS.

Auf den Stühlen aller Kollektionen werden standardmäßig selbstbremsende Rollen aus hartem Kunststoff für Teppichböden oder Teppiche montiert. Auf Wunsch werden selbstbremsende Rollen aus weichem Nylon für Holz- oder Fliesenböden montiert oder Gleitelemente aus ABS.